



NATURE PRÉSERVÉE

EXCEPTIONAL SITES / EMPLAZAMIENTOS NATURALES

GRANDS SITES

Major resorts / Grandes parajes

GAVARNIE, PAYS DES CIRQUES (38 KM)

Patrimoine Mondial de l'Unesco : Gavarnie, Troumouse et Estaubé. Panoramas et randonnées.

Panoramas and hikes / Panoramas y caminatas

CAUTERETS-PONT D'ESPAGNE (25 KM)

Route des cascades (Lutour, Cerisey), vallée du Marcadau et lac de Gaube. Télésiège et randonnées.

Chairlift and hikes / Telesilla y caminatas

PIC DU MIDI (44 KM)

Panorama sur les Pyrénées à 2877 m. Accès téléphérique et espace muséographique.

Chairlift / Telesilla

Billetterie en vente à l'office de tourisme : Pic du Midi toute l'année - Coffret Grands Sites (Pic du Midi + Pont d'Espagne) de juin à septembre.

Tickets on sale at the tourist office / Entradas en venta a la oficina de turismo

ESPACES NATURELS PROTÉGÉS

Protected natural sites / emplazamientos protegidos

RESERVE NATURELLE DU PIBESTE-AOULHET

SIVU du massif du PIBeste. Agos-Vidalos Tél. 05 62 97 14 55. Grande diversité de faune et flore (percnoptère, gypaète, mouflon, isard...). Panoramas et randonnées balisées. Chiens tolérés tenus en laisse.

Opening of col according to snow cover / Apertura de los puertos según el nivel de nieve

Panoramas and hikes marked out / Panoramas y caminatas balizados

PARC NATIONAL DES PYRÉNÉES

45 700 ha protégés, un concentré de paysages, de faune et flore. Nombreux sentiers tracés ou balisés. Maisons du Parc à Cauterets, Arrens-Marsous, Gavarnie et Luz St Sauveur. Chiens non admis.

Hikes marked out / Caminatas balizados

LACS

lakes / lagos

LAC D'ISABY (1558 M)

Au départ du Col de Moulata, domaine du Hautacam, 1h45 de marche A/R.

LAC DE GAUBE (1725 M)

A partir du Pont d'Espagne, 2h45 de marche A/R ou télécabine et télésiège puis 20 min de marche jusqu'au lac.

LAC D'ESTAING (1163 M) 15 KM

Accessible en voiture. Pêche, balade à poney en été, randonnées. Aire de pique-nique.

BARRAGE DU TECH (1207 M) 20 KM

Arrens-Marsous. Accessible en voiture de mai à octobre. Sentier d'interprétation.

LAC DE SUYEN (1535 M)

Au départ du parking de la Maison du Parc après le barrage du Tech, 20 min de marche jusqu'au lac.

LAC D'ARTOUSTE (1200 M À 2000 M)

Accès (payant) par télécabine puis train jusqu'au bord du lac.

BALADES ET RANDONNÉES À PIED

Walks and hikes / Paseos y caminatas

LA VOIE VERTE DES GAVES

Argelès-Gazost (ancienne gare). Aménagée sur une ancienne voie de chemin de fer

entre Lourdes et Cauterets. Accessible aux piétons, vélos, personnes à mobilité réduite (entre Lourdes et Pierrefitte).

Walks and cycle lane / Paseos y pista ciclista

SENTIER "LES MOTS DU GAVE"

Ce parcours sur les berges du gave permet de découvrir de façon ludique la faune et la flore à travers 7 bornes d'informations, devinettes. Environ 2h A/R (5km), départ d'Argelès-Gazost, ZA du Tilhos ou de l'église de Vidalos.

Walk / Paseo

SENTIERS DE ST JACQUES DE COMPOSTELLE

2 ITINÉRAIRES :

- Lourdes / Gavarnie / Port Boucharo.
- Lourdes / Arrens / La Pierre St Martin.

Topoguides en vente à l'office de tourisme.

Guide book on sale at the tourist office / Topo guías en venta a la oficina de turismo

« Les sentiers du Lavedan » 20 manières de découvrir la vallée des Gaves 5 €.
« Argelès-Gazost et ses environs » 18 balades au départ d'Argelès-Gazost 7,50 €.
« De bois en estives » 13 sentiers au cœur de la Réserve Naturelle Régionale du PIBeste-Aoulhet 9 €.

ASCENSIONS ET COLS MYTHIQUES DU TOUR DE FRANCE

Climb and mythical col / Puertos de montaña

Tourmalet (2115 m) à 37 km, Soulor (1474 m) à 20 km, Aubisque (1709 m) à 30 km, Couradueque (1360 m) à 17 km, Pourtalet (1794 m) à 77 km. Luz Ardiden (1700 m) à 29 km, Hautacam (1500 m) à 17 km. Ouverture des cols selon l'enneigement.

Opening of col according to snow cover / Apertura de los puertos según el nivel de nieve

DÉCOUVRIR L'ESPAGNE TOUTE PROCHE

Close to Spain / Próximo de España

PAR LE COL DU POURTALET (1794 M). via col d'Aubisque et vallée d'Ossau (74 km - 1h30)

PAR LE VAL D'ARAN (BOSSOST / VIELHA). via A64 sortie n°17 Montréjeau, suivre St Béat (163 km - 2h).

SITES A VISITER

WORTH VISITED / HAY QUE VISITAR

AQUARIUM TROPICAL DES PYRÉNÉES

Aquarium / Acuario

Pierrefitte-Nestalas. Tél. 05 62 92 79 56
Un tour du monde de la faune aquatique en 52 aquariums d'eau douce et d'eau de mer toute l'année.

DONJON DES AIGLES

Birds of prey show / Espectáculo de rapaces

Beaucens. Tél. 05 62 97 19 59
Spectacle de vol de rapaces sur un site féodal tous les après-midis d'avril à septembre.

PARC ANIMALIER DES PYRÉNÉES

Pyreneas animal park / Parque de animales de los Pirineos

Ayzac-Ost. Tél. 05 62 97 91 07
Une des plus belles collections d'animaux des Pyrénées et d'Europe en liberté et semi-liberté d'avril à octobre. Parrainé par Nicolas Vanier.

Billets couplés en vente à l'office de tourisme.

Packages on sale at the tourist office / Paquete en venta a la oficina de turismo

PARC DU LUTIN PÊCHEUR

Trout farming / Cultivo de trucha

Lau-Balagnas. Tél. 05 62 97 02 05
Exposition sur la truite des Pyrénées, élevage de truites et parcours de pêche.

FUNICULAIRE DU PIC DU JER

Funicular

Lourdes (13km). Tél. 05 62 94 00 41
Panorama sur les Pyrénées et la ville. Grotte et sentier botanique au sommet.

CHÂTEAU FORT ET MUSÉE PYRÉNÉEN

Old castle and museum / Castillo fortificado y museo

Lourdes (13 km)
Tél. 05 62 42 37 37. Forteresse millénaire classée Monument Historique et collections sur l'histoire des Pyrénées.

Billet couplé Château fort + Pic du Jer en vente à l'office de tourisme.

Packages Castle + Funicular on sale at the tourist office / Paquete Castillo + Funicular en venta a la oficina de turismo

VISA POUR LOURDES

Découverte de Lourdes (13 km)
Tél. 05 62 97 42 46. Un pass pour 3 visites (musée de Cire ; musée de Lourdes ; musée du Petit Lourdes).

Billetterie en vente à l'office de tourisme.

Tickets on sale at the tourist office / Entradas en venta a la oficina de turismo

GROTTES DE BETHARRAM

Caves / Cuevas

Saint-Pé-de-Bigorre (28 km)
Tél. 05 62 41 80 04. Parcours sur 5 étages avec passage en barque et sortie en petit train de février à octobre.

Billetterie en vente à l'office de tourisme.

Tickets on sale at the tourist office / Entradas en venta a la oficina de turismo

GROTTES DE MEDOUS

Caves / Cuevas

Asté (Bagnères-de-Bigorre) (30 km)
Tél. 05 62 91 78 46. Parcours souterrain stalactites, stalagmites, grandes orgues. D'avril à octobre.

ZOO D'ASSON

Zoo / Zoológico

Asson (35 km) Tél. 05 59 71 03 34. Plus de 100 espèces sauvages ou menacées dans un parc paysager en totale liberté toute l'année.

GOUFFRE D'ESPARROS

Caves / Cuevas

Esparrros (80 km) Tél. 05 62 39 11 80.
Remarquable par la variété, la diversité des cristaux et la taille des salles et galeries.

PATRIMOINE HISTORIQUE ET RELIGIEUX

HISTORICAL AND RELIGIOUS HERITAGE

PATRIMONIO HISTÓRICO Y RELIGIOSO

ABBATIALE

Abbey / Abadía

Saint-Savin. Tél. 05 62 97 02 23.
Monument du XII^{ème} siècle, salle du Trésor (musée d'art sacré) toute l'année.

CHAPELLE DE PIETAT :

Chapel / Capilla

Saint-Savin. Chapelle mariale d'origine romane.

CHAPELLE DE POUY-ASPÉ

Chapel / Capilla

Uz. Accessible par sentier. Construite au XIX^{ème} siècle sur l'emplacement de l'ermitage de Saint-Savin.

EGLISES DE NOS VILLAGES :

Churches / Iglesias

• Saint Barthélémy d'Adast : église plusieurs fois remaniée, agrandie au XIX^{ème} siècle, tympan roman réemployé.

• Saint Martin d'Arcizans-Avant (inscrite MH) : baptistère XI^{ème} siècle, retable baroque, peintures.

• Saint Blaise de Sère en Lavedan : église romane, tympan sculpté (XII^{ème} siècle) avec Christ en Majesté.

NATURELLEMENT, AU COEUR DES GRANDS SITES

— HAUTES-PYRÉNÉES —

• Sainte Marie de Lau : peintures intérieures XIX^{ème} siècle, restaurées en 1996.

• Saint Vincent de Beaucens : église XIX^{ème} siècle, vierge en bois polychrome (allaçant) dite Notre Dame de Bédouret XVII^{ème} siècle.

• Saint Saturnin d'Argelès-Gazost : chapelles du saint sacrement de la vierge Marie et magnifique bas-relief en céramique sur trois niveaux.

LOURDES CITÉ MARIALE

& SANCTUAIRES NOTRE-DAME (13 KM)

Sanctuary / Santuarios

Grotte Massabielle ; basilique Immaculée Conception, ND du Rosaire, St-Pie X; crypte, chemin de croix. Processions d'avril à octobre.

PARC THERMAL

Garden / Jardín

Quartier thermal. Argelès-Gazost. Accès libre. Parc à l'anglaise de 5 ha créé au XIX^{ème} siècle.

BALADE FLEURIE :

Découverte des charmes cachés d'Argelès-Gazost en liberté avec guide-circuit.

Plan disponible sur demande à l'Office de tourisme.

Map available at the tourist office. Mapa disponible a la oficina de turismo

JARDIN DES ABEILLES

Bee garden / jardín de las abejas

Invitation à la découverte du monde mystérieux de ces insectes.

ACTIVITÉS MONTAGNE ET PLEINE NATURE

FIELD SPORTS / ACTIVIDADES EXTERIORES

Sur terre, sur l'eau ou dans les airs, ici la montagne se découvre en 3 dimensions. L'été, c'est tout un monde qui s'offre à vous : à pied, à cheval, à vélo, vu du ciel ou dans un raft, faites défiler les paysages. L'hiver, les plaisirs de la neige complètent ce panel d'activités avec les raquettes ou le ski. Et pour vivre des sensations fortes, nos professionnels de la montagne sont là pour vous accompagner.

HAUTE MONTAGNE ET RANDONNÉES

High mountain / Caminatas

RANDONNÉES À PIED / EN RAQUETTES À NEIGE

Mountain guide / Acompañante de montaña

• CHRISTOPHE ASSEMAT. Tél. 05 62 90 36 32 ou 06 83 07 76 89

• LIONEL FORT. Tél. 06 83 25 75 38

• PIERRE BICHON. Tél. 06 12 94 81 88

• MICHEL BOURDET. Tél. 06 80 65 76 92

• CLUB SPORTIF D'ISABY. Tél. 05 62 92 20 77

• DELAS FRANCOIS. Tél. 06 72 08 49 58

• O2 ROCHE MONTAGNE. Tél. 06 77 04 33 50

• FIFVE - GRARD PHILIPPE. Tél. 06 17 69 51 93

• GARETH DE GAZOST. Tél. 07 81 51 04 60

• BERNARD JOSUE. Tél. 05 62 92 84 05

ou 06 83 08 45 06

• MICHEL MARQUIER. Tél. 05 62 92 27 36

ou 06 75 90 72 54

• PYRENE SPORTS. Tél. 06 89 51 31 69

• BRUNO VALCKE. Tél. 05 62 97 99 30

ou 06 30 61 55 31

RANDONNÉES AVEC ANES DE BÂT

Donkey riding / Caminate con asnos

• MONTAGNE DÉTENTE. Tél. 06 83 50 59 77

Randonnée, bivouac avec ânes de bât

• CHEMINE AVEC ALINE. Tél. 06 82 97 95 69

• LES ANES D'AZUN. Location d'ânes sans accompagnateur. Tél. 05 62 97 53 40 - 06 72 83 24 56

RENCONTRE AVEC LES BERGERS

Meeting with the shepherds / Encuentro con los pastores

• VIE D'ESTIVE. Tél. 06 42 99 85 44

EAUX VIVES & MULTI ACTIVITES

Water sports / Deportes náuticos

• O2 ROCHE MONTAGNE. Tél. 06 77 04 33 50

• CLUB SPORTIF D'ISABY. Tél. 05 62 92 20 77

• ÉCOLORADO. Tél. 05 62 97 54 54

• GAVES SAUVAGES. Tél. 05 62 97 06 06

ou 06 13 79 09 58

• LE PAVILLON DES SENSATIONS

Tél. 06 61 40 04 17 / 05 67 45 46 42

• PYRENE SPORTS. Tél. 06 89 51 31 69

CANYONING

canyoning / barranquismo

• O2 ROCHE MONTAGNE. Tél. 06 77 04 33 50

• CLUB SPORTIF D'ISABY. Tél. 05 62 92 20 77

• ECOLORADO. Tél. 05 62 97 54 54

• FIFVE. GRARD PHILIPPE. Tél. 06 17 69 51 93

• FRANÇOIS DELAS. Tél. 06 72 08 49 58

• MICHEL BOURDET. Tél. 06 80 65 76 92

• PAVILLON DES SENSATIONS. Tél. 06 61 40 04 17

• PYRENE SPORT. Tél. 06 89 51 31 69

SPÉLÉOLOGIE

Caving / espeleologia

• O2 ROCHE MONTAGNE. Tél. 06 77 04 33 50

• CLUB SPORTIF D'ISABY. Tél. 05 62 92 20 77

• FIFVE. GRARD PHILIPPE. Tél. 06 17 69 51 93

• PYRENE SPORTS. Tél. 06 89 51 31 69

A CHEVAL

Horse / Caballo

• FERME ÉQUESTRE LE BOURDALAT
Arzous. Tél. 05 62 97 16 58
• FERME ÉQUESTRE LE MOULIAN
Arrens marsous. Tél. 06 30 93 95 06 ou 05 62 97 41 18

VTT / VÉLO

Mountain bike- Cycle / BTT- bicicleta

Plus de 1150 km de pistes balisées et labélisées FFC en vallées des Gaves. Nombreux circuits vélos entre Aubisque et Tourmalet, cols mythiques du Tour de France

ACCOMPAGNATEURS VTT

Mountain bike guide / Acompañante de bicicleta

• BRUNO VALCKE. Tél. 05 62 97 99 30

ou 06 30 61 55 31

• MONT' A VELO - SALLY ROBIN. Tél. 06 32 22 57 37

• CLUB SPORTIF D'ISABY. Tél. 05 62 92 20 77

LOCATION

Rent / Alquiler

• O2 CYCLES - Location de VTT, VTC et vélo de route. Village Vacances Clairevie Argelès-Gazost. Tél. 06 65 37 10 10

• MONT' A VELO. Location de vélos à assistance électrique. Tél. 06 32 22 57 37

• HOTEL DE LA GARE. Location de VTT et VTC - 9, rue Lavoisier Pierrefitte-Nestalas. Tél. 05 62 92 75 32

Topoguides en vente à l'office de tourisme.

Guidebook on sale at the tourist office / Topo guías en venta a la oficina de turismo

• **VTT tome 1 «vallées» - 10 €**

• **Vélo de route (20 itinéraires) - 5 €**

PARAPENTE

Paragliding / Parapente

• À BOUT D'AILE COMME UN OISEAU

(Aucun) Tél. 05 62 97 47 63 / 06 52 84 62 36

• AILES CABALIROS (Argelès-Gazost). Tél. 05 62 92 87 59

• COCKT'AILE (Aucun). Tél. 06 76 26 99 40

• THEIL DIDIER. Tél. 05 62 97 93 94

LOURDES

GAVARNIE

CAUTERETS - PONT D'ESPAGNE

PIC DU MIDI



A LA DÉCOUVERTE DE LA VALLÉE D'ARGELÈS-GAZOST

Touristic map / Mapa turística

Edition 2016 / 2017



LES INCONTOURNABLES

The must / Los esenciales

- GAVARNIE :** à 38 km
- PONT D'ESPAGNE :** à 25 km
- PIC DU MIDI :** (la Mongie via col du Tourmalet) à 44 km
- LOURDES :** à 13 km
- COL DU SOULOR :** à 19 km
- COL D'AUBISQUE :** à 29 km
- COL DU TOURMALET :** à 40 km
- HAUTACAM :** à 17 km

STATIONNER EN CAMPING-CAR

Camping-car park / Aparcamiento para camping-cars

Aire Camping-Car Park Soleil du Pibeste à Agos-Vidalos et accueil dans les campings de la vallée (liste à l'Office de Tourisme)

Service vidange / eau : Pikico Pont du Tilhos à Argelès-Gazost

SURFER SUR LE @

- Borne publique wifi à l'Office de Tourisme à Argelès-Gazost (accès permanent gratuit)
- Connexion internet à la Médiathèque Municipale d'Argelès-Gazost (accès payant)

N° URGENCE

Emergency phone numbers / Teléfonos de urgencias

URGENCE EUROPE : 112
European emergency number / Número de urgencia europeo

URGENCE SOURDS / MALENTENDANTS : 114
Deaf and hard of hearing Emergency Number / Número especial para sordos

POMPIERS : 18
Fire Brigade / Bomberos

SAMU : 15
Medical help / Catalut respon

POLICE : 17
Police / Policía nacional

GENDARMERIE : 05 62 90 41 30
Police station / Gendarmeria

SECOURS EN MONTAGNE : 05 62 92 41 41
Mountain rescue / servicio de rescate de montaña

URGENCES HOSPITALIÈRES

LOURDES : 05 62 42 44 38
Emergency / Emergencias

CENTRE ANTIPOISON
TOULOUSE : 05 61 77 74 47
Poison control center / Centro de venenos

N° UTILES

MÉTÉO : 08 99 71 02 65
Weather forecast / Tiempo

INFOROUTE : 0825 825 065
Traffic / Tráfico

TAXI : 06 84 18 71 61

MAIRIE objets trouvés : 05 62 97 22 66
City hall / Ayuntamiento

CONTACT

Contact / Contacto

OFFICE DE TOURISME DE LA VALLÉE D'ARGELÈS-GAZOST
Tél : +33(0)5 62 97 00 25
infos@argeles-gazost.com
www.argeles-gazost.com

Ouvert toute l'année du lundi au samedi 9h-12h / 14h-18h (19h en été) et le dimanche matin (en saison)

Open all the year from Monday to Saturday from 9h-12h / 14h-18h (19h in summer) and Sunday morning (in summer)
Abierto todo el año de lunes a sábado de 9h-12h / 14h-18h (19h en verano) y el domingo por la mañana (en verano)



ARGELÈS-GAZOST : mardi matin
Tuesday morning / Martes por la mañana

PIERREFITTE-NESTALAS : samedi matin
Saturday morning / Sábado por la mañana

LUZ ST SAUVEUR : lundi matin
Monday morning / Lunes por la mañana

CAUTERETS : vendredi matin (en saison)
Friday morning / Viernes por la mañana

LOURDES ET TARDES : jeudi matin
Thursday morning / Jueves por la mañana

ARRENS MARSOUS : dimanche matin (en saison)
Sunday morning / Domingo por la mañana

BOO SILHEN : vendredi matin (en saison)
Friday morning / Viernes por la mañana



www.argeles-gazost.com

NATURELLEMENT, AU COEUR DES GRANDS SITES
— HAUTES-PYRÉNÉES —